

GŁOS ŚWIDNIKA

Nr indeksu 359726
ISSN 1232-0536

Tygodnik

Ukazuje się od 1956 roku

Nr 45 (1347) 11 grudnia 1997 r. cena 60 gr

Listopadowa strata

W listopadzie, po raz pierwszy od kilku miesięcy PZL-Świdnik wykazały stratę na działalności gospodarczej w wysokości około 5 milionów złotych. W ten sposób dały o sobie znać zjawiska, które mają od długiego czasu negatywny wpływ na realizację tegorocznego planu. Do najważniejszych należą: brak rządowej decyzji w sprawie wyboru partnera do realizacji programu Huzar, niewywiązanie się zagranicznych kontrahentów z podjętych zobowiązań kontraktowych oraz mniejsze od zakładanych zamówienia ze strony Ministerstwa Obrony Narodowej.

W listopadzie zakład sprzedał towary i usługi za 12,33 mln złotych. Najważniejszymi elementami sprzedaży była refundacja prac badawczo-rozwojowych, kooperacja przemysłowa, usługi lotnicze i sprzedaż części zamiennych.

Najważniejszy dla wyniku całego roku będzie grudzień. Prawdopodobnie nie uda się już wytnąć odrobnie wszystkich strat. Najważniejsza jest w tej chwili ich minimalizacja. Plan

sprzedaży tego miesiąca zakłada maksymalne zaawansowanie produkcji dwóch śmigłowców Sokół w wersji Anaconda (kontrakt z MON został podpisany 5 grudnia) i salonka (trwają rozmowy, które mają doprowadzić do podpisania kontraktu). Ponadto zakład powinien dostarczyć w tym czasie odbiorcom między innymi 13 szybowców PW-5, wyremontować dwa śmigłowce Mi-2, wyprodukować części zamienne za ponad 1 mln zł, 2 komplety cen-

troplata samolotu ATR-72 oraz sprzedać prace badawczo-rozwojowe. Ma to doprowadzić do zmniejszenia pod koniec roku straty o połowę.

Ostatnie miesiące 1997 roku są wykorzystywane przez zarząd firmy do prowadzenia prac koncepcyjnych nad planem na rok przyszły. U jego podstaw leżą założenia o podjęciu wreszcie przez rząd decyzji o wyborze dostawcy uzbrojenia i awioniki dla śmigłowca Huzar, zagwarantowaniu przez wojsko możliwie maksymalnego poziomu zamówień, ułożeniu na nowych zasadach współpracy z firmą Daewoo i podwojeniu wpływów z kooperacji międzynarodowej.

jmr

Józwiak później

Anonsowane w poprzednim numerze gazety spotkanie z Zbigniewem Józwiakiem zostało przełożone z 10 na 17 dzień grudnia. Przypominamy, że polarnik-artysta spotka się ze świdniczanami w Spółdzielczym Domu Kultury przy ul. Kruczkowskiego 6 o godz. 18.

jmr

Kiermasz „wiąteczny i sylwester w nowych salach

MOK wreszcie na swoim

24 listopada, z kilkumiesięcznym poślizgiem Miejski Ośrodek Kultury otrzymał nowe pomieszczenia przy ul. Wyszyńskiego 14. Stalo się tak dzięki porozumieniu, na mocy którego PSS Społem przekazała na rzecz MOK pomieszczenia o powierzchni 509 mkw., uzyskując w zamian od gminy dwa lokale zajmowane jeszcze do niedawna przez sklepy Kasilan i Rywał. Sporządzenie dokumentacji i prace remontowe przekazanych pomieszczeń potrwa 8-9 miesięcy.

Obejmą też znajdującą się na tym samym piętrze Artystyczną Świećnicę Srodowską. W nowych pomieszczeniach Piotr Duma, dyrektor MOK ma nadzieję stworzyć załazek prawdziwego domu kultury, którego tak brakuje w naszym mieście. Świećnica zamieniona zostanie w salę wystawową, gdzie odbywać się będą wieczory autorskie. Wspólnie z Fundacją Kultury Indyjskiej z Lublina zaplanowano powstanie prawdziwej herbaciarni i pijalni wód mineralnych.

Zanim jednak rozpocznie się modernizacja pomieszczeń, Miejski Ośrodek Kultury urządza w nich wielki kiermasz gwiazdkowy. - W ciągu dwóch dni, 20 i 21 grudnia zapraszamy na przedświąteczne zakupy - mówi Katarzyna Gruczoł z MOK. Od godz. 10 do 18 będzie można obejrzeć i kupić wyroby rzemiosła artystycznego, szkło ozdobne, pamiątki, zabawki, odzież wykonaną przez lubelskich artystów plastyków, choinki, stroiki świąteczne, sztuczne kwiaty, wyroby z wikliny. Obiecane nam również wiele artykułów indyjskich: odzież, biżuterię, kadzidelka. Zakupom towarzyszyć będzie muzyka indyjska w wykonaniu polskich muzyków z Warszawy.

d

16 grudnia o godz. 8.30 w pomieszczeniach świetlicy W-560 odbędzie się comiesięczna akcja honorowego krwiodawstwa.

Harcerskie śpiewanie

22 listopada już po raz jedenasty, świdniccy harcerze zorganizowali Festiwal Piosenki Harcerskiej i Turystycznej.

Przebieg odbywał się w dwóch kategoriach - drużynowej oraz zespołowej i solistów. Wśród drużyn najlepsza okazała się drużyna „Grom”, a tylko nieco słabsze okazały się „Agnihotra” oraz „Kres”.

W drugiej kategorii I miejsce przyznano Kamili Hawryluk, II - zespołowi wokalnemu drużyny „Grom”, III - zespołowi „Raj”.

/sm/

Wyczarowany świat



W ostatnią niedzielę listopada i pierwszą grudnia w kościele pod wezwaniem NMP Matki Kościoła swoje wyroby sprzedawały osoby ze świdnickiego koła Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym. Podczas aukcji można było kupić rzeźby, obrazy malowane na szkle, obrusy, serwetki, stroiki.

Wszystkie te cudowne przedmioty zaczarowały, niedostępny dla innych świat powstał podczas zajęć w świdnickim Kole. Ze sprzedaży prac zebrano 1200 zł. Pieniądze przeznaczone zostaną na pomoce niezbędne do prowadzenia warsztatów. Do świdnickiego Koła należy już 85 osób, w tym roku wstąpiło 11 dzieci.

i

Teatralny debiut przedszkolaków

Wszelkie działania na rzecz niepełnosprawnych, w tym różne formy ich rehabilitacji, zasługują na uznanie i pochwałę.

Tak było i 24 listopada w Lublinie, gdzie w Teatrze im. J. Osterwy rozpoczął się kolejny przegląd twórczości mieszkańców domów pomocy społecznej. III Przegląd Dokonał Artystycznych Mieszkańców Domów Pomocy Społecznej pozwolił zapre-

zentować się podopiecznym z Lublina, Puław, Krzesimowa, Rososzy, Jadowina, Kraśnika oraz Świdnika - Kazimierzów.

Świdniczanie pokazali się drugiego dnia przeglądu - iscenizację „Dzieci sen o tym, jak pomóc niepełnosprawnym” wystawili dzieci z Przedszkola Integracyjnego w Świdniku.

/x/

Wybieramy najlepszych i najpopularniejszych sportowców oraz trenerów

Ruszamy z plebiscytem!

Z lekkim poślizgiem rozpoczynamy tegoroczny plebiscyt sportowy, w którym będziemy wybierali najlepszych i najpopularniejszych juniorów, seniorów oraz trenerów za rok 1997. Podobnie jak w roku ubiegłym organizatorami są Urząd Miasta, Klub Inicjatyw Gospodarczych, redakcja Głosu Świdnika oraz Telewizja Kablowa Świdnik.

Z uwagi na wspomniane wcześniej opóźnienia postaramy się zebrać wszystkie kandydatury w bardzo eks-

presowym tempie. Do dnia dzisiejszego, do naszej redakcji powinny wpłynąć kandydatury zgłoszone przez wszystkie zainteresowane kluby i stowarzyszenia sportowe działające na terenie naszego miasta. O tym poinformowaliśmy wszystkich indywidualnie. Pozostaje jeszcze sprawa zgłaszania kandydatur przez kibiców. Dajemy Wam taką możliwość drożdzy kibice i czekamy na wasze zgłoszenia w najbliższy poniedziałek (15 grudnia), w godz. 8-15, pod redakcyjnym numerem telefonu 468-74-54. W świątecznym wydaniu naszej gazety przedstawimy Państwu wszystkie kandydatury, podamy regulamin wyborów oraz wydrukujemy pierwszy kupon plebiscytowy.

Jako

Bierzemy siłę z waszej życzliwości

Komitet Pomocy SOS „Solidarność”, podsumował letnią akcję pomocy dzieciom. Podczas uroczystego spotkania, w którym udział wzięły osoby wspierające akcję Komitetu, wręczono 61 dyplomów z sercem w tle. Dziękując za pomoc pani Urszula Radek powiedziała: - To dzięki waszej życzliwości i wrażliwości na krzywdę sercem, kolejny już raz zorganizowaliśmy wakacje dla dzieci z rodzin najuboższych oraz kolonie dla dzieci polskich mieszkających na Litwie i Białorusi.

Do wyborów samorządowych pozostało 6 miesięcy

Pierwsze sojusze

3 grudnia spotkali się przedstawiciele świdnickiego koła Unii Wolności i Świdnickiej Inicjatywy Samorządowej. Tematem spotkania były możliwości nawiązania współpracy w obliczu zbliżających się wyborów samorządowych w czerwcu 1998 roku. Ustalono terminy

kolejnych spotkań, których celem będzie wypracowanie programu rozwoju miasta. Świdnicka Inicjatywa Samorządowa, która powstała przed poprzednimi wyborami lokalnymi w 1994 roku uzyskała w ich wyniku 10 mandatów w radzie miasta.

jmr

Nowe władze kasy pogrzebowej

5 grudnia odbyło się Walne Zebranie Delegatów Zakładowej Koleżeńkiej Kasy Pogrzebowej działającej przy PZL-Świdnik, podczas którego wybrano nowe władze kasy. Prezesem został emeryt, Czesław Smeđa. Wiceprzewodniczącym - Kazimierz Czapla (dział TT), a skarbnikiem Zofia Nieradko (Zakład Produkcji Cywilnej). Na członków zarządu wybrano Bogdana Krzysia (Zakład Utrzymywania Ruchu) i Wojciecha Cieniuch (Zakład Remontowy). Przewodniczącym komisji rewizyjnej został Jan Stawinoga (emeryt), a jej członkami: Teresa Królik (dział księgowości) i Stanisław Pawlikowski (FPR).

W imieniu komisji wyborczej życząc nowemu zarządowi ZKKP spokojnej i owocnej pracy, a z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku - całemu zarządowi, komisji rewizyjnej, delegatom i wszystkim członkom Zakładowej Koleżeńkiej Kasy Pogrzebowej spokoju, pogody ducha i tego, by przyszły rok był lepszy od mijającego. Dziękując również członkom komisji wyborczej za pracę włożoną w organizację i przeprowadzenie wyborów.

Przewodniczący Zakładowej Komisji Wyborczej
Kazimierz Czapla

Pegimek rozdaje książeczki

Stare czynsze, nowe kwity

Od kilku dni Pegimek prowadzi wymianę książeczek opłat czynszowych. spowodowaną sierpniową nowelizacją ustawy o własności lokali, która nakazuje, by od 1 stycznia 1998 roku każda wspólnota mieszkaniowa miała odrębne konto bankowe.

• Co to oznacza dla mieszkańców bloków komunalnych? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do Henryka Witkowskiego, kierownika Administracji Domów Mieszkalnych Pegimek:

• Najprościej mówiąc oznacza to zmianę numeru konta, na które mieszkańcy wpłacają będą należne opłaty. Każdy właściciel wykupionego lokalu dostanie książeczkę koloru białego, natomiast najemcy lokali będących własnością gminy książeczkę zieloną.

Od nowego roku wszystkie opłaty, także za wodę i odprowadzanie ścieków należy regulować przy użyciu dostarczonych książeczek. Automatycznie, z dniem 1 stycznia tracą ważność używane dotychczas druk. Jednocześnie prosimy wszystkich, którzy wykupili lokale po 1 listopada tego roku i nie zgłoszili tego jeszcze w administracji budynku oraz osoby planujące nabyć mieszkanie w najbliższym czasie o dokonanie wymiany książeczek w administracji.

• Jakie efekty przyniesie wprowadzona zmiana ustawy o własności lokali?

- Pozwoli to z pewnością na lepszą orientację w kondycji finansowej danej wspólnoty. Łatwiejsze i szybsze będzie też obserwowanie jej dochodów i wydatków.

Dokończenie na str. 2

Konkurs „Głosu”

Pytania konkursu „Bądź zdrowy”

GŁOS Tygodnik ŚWIDNIKA

Kupon nr 4

1) Zdjęcie rentgenowskie klatki piersiowej tzw. „mały obrazek” (ambulans) wykonuje się w celu:

- a) przeprowadzenia badań okresowych
- b) wykrycia gruźlicy płuc i raka płuc
- c) do pracowniczey karty zdrowia

2) Nowotwór płuc ma przebieg:

- a) bezobjawowy
- b) daje objawy takie jak osłabienie, kaszel, ubytek ciężaru ciała
- c) daje objawy ze strony przełyku i żołądka

3) Prątki gruźlicy są wrażliwe (giną) na:

- a) zimno i niskie temperatury
- b) wodę, ciepło i promienie słoneczne
- c) substancje chemiczne

4) Palenie papierosów jest:

- a) nieszkodliwe dla oskrzeli i płuc
- b) powoduje zapalenie oskrzeli i może prowadzić do raka oskrzeli
- c) korzystne w nerwicach.

Podkreśl prawidłową odpowiedź, wytnij kupon i razem z pozostałymi przyslij do redakcji po zakończeniu konkursu.

Chcesz coś sprzedać, kupić, zamienić - zgłoś się do nas. W „Głosie Świdnika” drobne prywatne ogłoszenie (do 10 słów) możesz zamieścić bezpłatnie. Jedyny warunek to wydanie 60 gr na gazetę i wypełnienie kuponu, który zamieszczamy na str. 4. Oryginalny kupon, możesz złożyć w redakcji osobiście lub przesyłać pocztą. Nasza propozycja nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Prelekcja o niepodległości

Wychodząc z założenia, że mówienia - i to ciekawego - o naszej przeszłości nigdy nie jest za wiele, dyrektorka I Liceum Ogólnokształcącego im. Wł. Broniewskiego zaprosiła 25 listopada do szkoły interesującego gościa.

Pan Roman Zarzycki, pracownik działu instrukcyjno-metodycznego Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, wygłosił trzykrotnie dla licealistów i uczniów Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 - prelekcję pt. „Polskie drogi do niepodległości”.

Prelegent poruszył praktycznie wszystkie istotne sprawy związane z I wojną światową, rewolucją październikową, legionami, wojną polsko-radziecką. Zwrócił też uwagę na związki tych wydarzeń z regionem lubelskim. /sm/

Klub MAX

mieszczący się przy ul. Raclawickiej zaprasza na
Bal Sylwestrowy.

Dobra zabawa, smaczne i bogate menu oraz liczne konkursy, a także atrakcyjne wartościowe nagrody rzeczowe sprzętu AGD i kosmetyki.

Tel. 468-67-93

W gościnnej czytelni Miejskiej Biblioteki Publicznej po raz kolejny w ostatnim czasie recytowano wiersze Władysława Broniewskiego. Tym razem w ramach eliminacji wojewódzkich Konkursu Recytatorskiego im. Wł. Broniewskiego, organizowanego przez Robotnicze Stowarzyszenie Twórców Kultury w Płocku.

Broniewski znów w bibliotece

W szranki stanęło osiem osób: świdniczanin Katarzyna Dec, Anna Stępień, Katarzyna Bartnik, Wioletta Zgierska, Katarzyna Skwarczyńska, lublinianka Joanna Jasińczak oraz Piotr Pawłowski z Milejowa.

Jury pod przewodnictwem Sławomira Myka, z przedstawicielką Wojewódzkiego Domu Kultury w Lublinie Katarzyną Smyk, postanowiło wyróżnić trzy osoby, które pojadą do Płocka, by wziąć udział w finale ogólnopolskiego konkursu. Są to: Katarzyna Dec i Wioletta Zgierska z I Liceum Ogólnokształcącego w Świdniku (opiekun - Grażyna Rojek)

oraz Piotr Pawłowski, uczeń Zespołu Szkół Ekonomicznych im. A. i J. Vetterów w Lublinie (opiekun - Alina Jacholowska).

Kasia Dec zaprezentowała „List” Ewy Lipskiej i „Nocnego gościa” Wł. Broniewskiego; Wioletta Zgierska - „Sto pociech” Wisławy Szymborskiej i „Bar pod dachem” psem” Wł. Broniewskiego; Piotr Pawłowski - „Wiedzę” Józefa Czechowicza i „Ankę” Wł. Broniewskiego. Według jury, zaletami wyróżnionych recytatorów były młodość i naturalność interpretacji.

Wszystkie uczestnicy konkursu otrzymali nagrody książkowe i dyplomy. Krz.

Singer w SDK

Teatr NN gościł już w Spółdzielczym Domu Kultury. Współpracował z nim wtedy Grzegorz Linkowski.

9 grudnia w SDK odbyło się przedstawienie pt. „Ostatni demon z Lublina”, oparte na opowiadaniu noblisty z polsko-żydowskim rodowodem, Izaaka B. Singera. Przedstawienie, a właściwie monodram, obejrzałyśmy w wykonaniu Najmniejszego Teatru Świata - zaś konkretnie Anny Buczyńskiej. Wyreżyserował je wspomniany Grzegorz Linkowski, tekst opracowała Ewa Bulhak, scenografię i lalki zaprojektował Tomasz Bulhak.

Widowisko okazało się niezwykle interesujące, jak zresztą wszystko, co firmują Singer, Linkowski i ... obecnie też Buczyńska. Kto obejrzał „Ostatniego demona z Lublina”, na pewno nie żałuje. /sm/

Stare czysze, nowe kwity

Dokończenie ze str. 1

Nam, jako zarządzającym zasobami komunalnymi, zmiana ustawy łączy się z dodatkowymi obowiązkami. Do tej pory, na przykład za dostawę energii elektrycznej wystawialiśmy jeden przelew w imieniu wszystkich wspólnot mieszkaniowych. Teraz trzeba ich wysłać aż 87, bo tyle mamy wspólnot. Taka operacja dotyczy też pozostałych kontrahentów, dostarczających wodę, ciepło, odprowadzających ścieki,

wywołujących śmieci, konserwujących domofony, itp. Każdy z nich musi również za swoje usługi zamiast jednej faktury wystawić ich 87, osobno dla każdej wspólnoty. Zmiana sposobu rozliczeń finansowych to również konieczność zatrudnienia dodatkowego pracownika w księgowości, który czuwał będzie nad gospodarką finansową wspólnot mieszkaniowych. Wszystkie te czynności wpłyną na podwyższenie kosztów zarządzania. d

Szkolny wieczór z poezją

25 listopada w I Liceum Ogólnokształcącym im. Wł. Broniewskiego odbył się wieczór poetycki, którego bohaterem okazał się patron szkoły.

Wiersze Władysława Broniewskiego i innych poetów (w tym świdniczanina, byłego nauczyciela tegoż I.O. Mariana Narcyza Listowskiego) recytowali uczniowie startującego w Konkursie Recytatorskim im. Wł. Broniewskiego organizowanym przez RSTK w Płocku („Głos” pisał o tym w nr-ze 41).

Nauczycielka języka polskiego Grażyna Rojek wygłosiła również krótką prelekcję o miejscu Broniewskiego w literaturze polskiej. Pochodzący z Warszawy Jerzy Szczępkowski wspominał swoje kilkakrotne spotkania z poetą w stolicy. Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej Jadwiga Ciolek zapraszała do swojej księżnicy, która posiada sporo tomików autorstwa Wł. Broniewskiego i pozycji o nim traktujących. Na koniec dyr. Joanna Galas poprosiła nauczycieli Tomasza Chmieleka i Sławomira Myka, aby opowiedzieli o swojej przygodzie z pisaniem wierszy. Recytatorzy otrzymali nagrody w postaci ciekawych wierszy oraz dyplomy pamiątkowe. Krz.

Zdj. S. Myk

Z redakcyjnej poczty

Szanowna Redakcja

W 42 numerze „GŚ” zamieszczony został artykuł „Skinheadzi patriotami”. W artykule tym anonimowa autorka próbuje w oczach ludzi ocenić ruch SKINHEAD’S i tak już mocno zbesztany z błotem. Pisze między innymi o walkach skinheadów z różnymi miast. Jest to całkowita nieprawda, gdyż utrzymujemy dobre kontakty z „ludźmi” z całej Polski. Przykładem są wspólne spotkania (koncerty, manifestacje, święta narodowe). Jeśli chodzi o punków, to są to tylko narkomani, brudasy i inne szumowiny, którzy dążą do całkowitego obalenia władzy i wprowadzenia

halaganu w Polsce. Uważamy, że „nawracanie” ich na dobrą drogę jest nie grzechem lecz koniecznością. Co do sprawy złożenia wieńców w Dniu Święta Niepodległości to sądzimy, że większość społeczeństwa świdnickiego nie miała nie przeciwko temu, a nawet była zadowolona, że choć mała garstka młodzieży pamięta o historii i myśli o losie swej ojczyzny. Wznieć został złożony jako hołd niezwykłemu żołnierzom o wolność, a nie po to, by osiągnąć jakiś polityczny cel. Ostatnie sprostowanie dotyczy tego, jak nazwała nas autorka listu. Według niej jesteśmy szowinistami i rasistami. Ciekawi jesteśmy na czym oparła Pani swoje insynuacje. Czy rozmawiała Pani

choć z jednym skinem? A może nie rozumie Pani znaczenia tych słów. Osobiście uważamy się za nacjonalistów i spadkobierców tradycji Narodowych Sił Zbrojnych.

Wracając do autorki listu to zanim następnym razem sięgnie Pani po pióro, prosimy o uważniejsze zapoznanie się z tematem, gdyż pisząc bzdury ośmieszasz Pani nie tylko nas ale i siebie.

świdnicy skini

Czujemy się pokrzywdzeni treścią zamieszczonego artykułu i prosimy o wydrukowanie naszego listu.

Od redakcji:

Któregoś wieczoru byliśmy świadkami jak „młodzi patrioci Świdnika” czyli skinheadzi urządzili sobie z antresoli kompleksu sklepów przy ul. Wyszynskiego polowanie na świdniczan, rzucając w nich gałkami ze śniegu.

Mamy wątpliwości, czy Narodowe Siły Zbrojne chciałyby się przyznać do takich spadkobierców.

Placu niezgody ciąg dalszy

Co trzy kioski, to nie dwa...

Po publikacji „Plac niezgody”, która ukazała się w 44 numerze „GŚ”, zadzwoniła do redakcji właścicielka kiosku obuwicznego usytuowanego na placu przy fontannie. Jej zdaniem w tym rejonie czynne są stale trzy, a nie - jak napisałaś - dwa punkty sprzedaży, a realizacja planów modernizacji placu może kosztować utratę pracy przez około 20 osób.

Sprawę placu niezgody będziemy śledzić w kolejnych wydaniach gazety.

Wszystkim, którzy okazali serce i pomoc oraz uczestniczyli w ostatniej drodze
śp. Stanisława Porębskiego
podziękowanie składa żona i synowie.

Państwu Halinie i Krzysztofowi Smulskim oraz Panu Stefanowi Gumienickowi serdeczne podziękowanie za opiekę i okazanie serca w czasie choroby mojego Męża
składa Zofia Porębska wraz z synami.

Wszystkim, którzy okazali pomoc i współczucie oraz uczestniczyli w ostatniej drodze
śp. Kazimierza Wójtowicza
serdeczne podziękowanie składa rodzina.

Typografia
GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik WSK PZL i Zarządu Miasta Świdnika
redaguje zespół w składzie: Jan MAZUR (redaktor naczelny), Irena WIERZCHOŚ (sekr. redakcji), Sławomir SOCHA (redaktor techniczny), Anna KONOPKA, Danuta JASIŃSKA (korekta), Mieczysław KRUK, Jacek KOSIĘB (stali współpracownicy).
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10, tel/fax 468-74-54, 751-20-61 wewn. red. 51-51 i 53-67. Skład i łamanie: redakcja. Nakład 2300 egzemplarzy.
Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzne - Handlowe z udziałem BZZZ, sp z o.o. Lublin, ul. Spadochroniarzy 5A.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i zmian artykułów.
Za treść ogłoszeń reklamowych oraz wkładek związkowych „Grot” i „Panorama Związkowa” redakcja nie odpowiada.

Wiele kontrowersji, napięć i emocji wywołała ostatnio wśród części mieszkańców gminy uchwała Zarządu Miasta wprowadzająca nowe stawki opłat za użytkowanie wieczyste. Niezrozumiałość dla wielu jest przede wszystkim rosnąca o sto procent skala podwyżki. W związku z tym należy przypomnieć, że sposób naliczania wyżej wymienionych opłat nie zmienił się. Opłata za użytkowanie wieczyste nadal stanowi 1% wartości gruntu, w przypadku działek przeznaczonych na cele mieszkaniowe i 3% dla działek przeznaczonych na cele inne (garaże, parkingi, handel itd.). Jest więc uzależniona tylko i wyłącznie od wartości danej działki, a ceny gruntu jak wiadomo rosną z roku na rok. Obecnie wprowadzone stawki oparte są na tegorocznych (a więc najbardziej wiarygodnych) szacunkach, które przeprowadziła biuro listy wojewody. Obowiązujące jeszcze do końca roku, stare stawki oparte były na badaniach szacunkowych sporządzonych trzy lata temu.

Jednocześnie chciałbym poinformować, że z dniem 1 stycznia 1998 roku wchodzi w życie ustawa z dnia 4.09.1997 r. o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności (Dz.U. nr 123 poz. 781).

Przepisy ustawy określają zasady przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności osób fizycznych, które nabyły prawo użytkowania wieczystego przed dniem ogłoszenia niniejszej ustawy. Osoby te winny złożyć wniosek o uwłaszczenie do 31.12.2000 roku. Minister sprawiedliwości określi, w drodze rozporządzenia, wzór wniosku o przekształcenie prawa użytkowania w prawo własności oraz dokumenty potwierdzające prawo użytkowania wieczystego, jakie należy przedstawić wraz z tym wnioskiem. Do chwili obecnej także rozporządzenie nie zostało opublikowane.

Wnioski należy składać do:

1. Kierownika Urzędu Rejonowego, jeżeli użytkowanie wieczyste jest ustanowione na nieruchomości stanowiącej własność Skarbu Państwa.

2. Burmistrza, jeżeli użytkowanie wieczyste jest ustanowione na nieruchomości stanowiącej własność gminy.

Decyzja o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności wydaje organ, o którym mowa wyżej. Taka decyzja będzie podstawą do wpisu w księgę wieczyste.

Osoba, która nabyła własność nieruchomości na podstawie przedmiotowej ustawy zobowiązana będzie do uiszczenia dotychczasowemu właścicielowi opłaty za przekształcenie prawa użytkowania wieczystego w prawo własności.

Opłata ta składać się będzie z rat rocznych płatnych przez:

1. 15 lat - jeżeli użytkowanie wieczyste trwało 5 lat i krócej
2. 10 lat - jeżeli użytkowanie wieczyste trwało dłuższe niż 5 lat i krócej niż 20 lat
3. 5 lat - jeżeli użytkowanie wieczyste trwało 20 lat i dłużej.

Wysokość raty rocznej równa będzie wysokości opłaty rocznej naliczonej z tytułu użytkowania wieczystego za 1997 rok, waloryzowanej corocznie w oparciu o średnioroczny wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych z rok poprzedni.

Ustawodawca przewidział możliwość uiszczenia opłaty jednorazowo, lub w ratach stanowiących wielokrotność raty rocznej.

Ustawa z 4 września 1997 roku przewiduje również nieodpłatne przekształcenie użytkowania wieczystego w prawo własności na rzecz użytkowników wieczystych oraz ich następców prawnych jeżeli:

1. Nieruchomość została oddana w użytkowanie wieczyste w związku z utratą mienia wskutek wojny 1939-45 i którzy pozostawili majątek na terytorium nie znajdującym się na obecnym obszarze państwa polskiego.

2. Na mocy umowy międzynarodowych zawartej przez państwo polskie mieli otrzymać ekwiwalent za mienie pozostawione za granicą, a wartość tego mienia jest wyższa od opłaty, o której mowa w art. 4.

3. Nieruchomość została oddana w użytkowanie wieczyste w związku z wywłaszczeniem dokonany po 1949 r., a przed 29 kwietnia 1985 r.

4. Nieruchomość została oddana w użytkowanie wieczyste nieodpłatnie.

Mam nadzieję, że powyższe wyjaśnienia pozwolą być może łatwiej zrozumieć decyzję Zarządu Miasta i osłodzić emocje.

Rzecznik prasowy Burmistrza i Zarządu Miasta Świdnika
Leszek Olechnowicz

Zarząd Miasta Świdnika

na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości (t.j. z 1991 r. Dz.U. nr 30, poz. 127 z p. zm.) i 2 ust. 1, pkt 1 zarządzenia MGPIB z dnia 19 czerwca 1991 r. w sprawie przetargów na nieruchomości stanowiące własność Skarbu Państwa lub własność Gminy (M.P. nr 21, poz. 148)

ogłasza publiczny przetarg ustny na sprzedaż nieruchomości oznaczonej nr 1428 o pow. 2999 m² położonej w Świdniku przy ul. Działkowca, stanowiącej własność Gminy Świdnik.

Przedmiotowa nieruchomość przeznaczona jest pod budownictwo mieszkaniowe z rzemiosłem. Posiada niepełne uzbrojenie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi: 74.135 zł. Wysokość wadium wynosi 10.000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 30 grudnia 1997 r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Świdniku.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium do 30 grudnia 1997 r. do godz. 9.00 na konto Urzędu Miejskiego w Świdniku BDK SA Gr.Pekao SA Oddział w Świdniku nr 10701353-5500-2321-31192.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.

W razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowiu.

Blizszych informacji udziela Wydział Geodezji i Budownictwa Urzędu Miejskiego w Świdniku, tel. 468-66-60 lub 468-66-61.



Bał mikołajkowy zorganizowany w „Klubie Twojego Dziecka” cieszył się dużą popularnością. Okazało się, że w mieście istnieje zapotrzebowanie na taką działalność.

Dzieci mają swój klub

Podpowiadamy wszystkim mamom, że w Świdniku działa prawdziwy klub dla małych dzieci. Jeżeli chcemy by nasze dzieci spędziły czas na zabawie z rówieśnikami to wystarczy przeprowadzić je do „Klubu Twojego Dziecka”. W dziecięcym klubie na małych gości czekają zabawki, prawdziwe motory i samochody, takimi można pojechać w nieznaną dal. Organizacja zajęć zajmuje się fachowice, pani Ewa, która ma mnóstwo pomysłów na dobrą zabawę. W planach klubu są: dziecięce balety, zajęcia plastyczne, taneczne a nawet nauka języka

angielskiego. Jeżeli mamy do załatwienia ważną sprawę, to nie musimy już prosić babci ani koleżanki by zaopiekowała się dzieckiem. Można je za niewielką opłatą zostawić pod opieką fachowców. W klubie można też przygotowywać i przyzwyczajać dzieci do pierwszego rozstania z mamą. Zapewni to w przyszłości bezstresowe przekraczanie progów przedszkola czy szkoły. Klub zorganizowano dla dzieci do lat sześciu. Mieści się on w żłobku przy ulicy Kościuszki 10, czynny jest w godzinach od 12.00-18.00.

Konkurs na list do św. Mikołaja

Spółdzielczy Dom Kultury ma zawsze coś do zaproponowania dzieciom. Niedawno zorganizował im „andrzejkę”, a ostatnio (6 XII) zabawę mikołajkową połączoną z wręczeniem nagród konkursu na list do św. Mikołaja dla uczniów klas I-IV.

Jury pod przewodnictwem p. Bożeny Kuczyńskiej, z udziałem organizatorów p. Anny Polanowskiej, postanowiło nagrodzić po trzy osoby z każdej grupy wiekowej, a nadto wyróżnić po dwie osoby z jednego pierwszoklasie.

Członkowie jury mieli niebawym kłopot z ustaleniem zwycięzców, gdyż na konkurs wpłynęło ponad 200 listów.

Po długotrwałych dyskusjach komisja przyznała nagrody: Paulinie Kaczorowskiej (SP 1), Martynie Piątkowskiej (SP 7) i Anecie Melgiesz (SP 1) z kl. II, Cezaremu Łysiakowski (SP 7), Marcinowi Szafrankowi (SP 5) i Sylwii Bednarek (SP 1) z kl. III.

Klaudii Adamczyk (SP 4), Damianowi Waryszakowi (SP 7) i Grzegorzowi Łalowi (SP 2). Wyróżniła Katarzynę Dziadosz (SP 7), Piotra Kaspraka (SP 1) z kl. II, Magdalenę Wernicką (SP 5), Annę Dec (SP 7) z kl. III, Justynę Koper (SP 4), Iłone Czapryn (SP 2) oraz pierwszoklasistę Tomasza Łągoźnego (SP 7).

M.P.O. w Gandalfie

Niespożyty Andrzej Mierziński, szef kawiarni Gandalf Pub, znowu zaprosił w gościnne progi swego lokalu gości. 28 listopada, w ramach zabawy andrzejkowej koncertował w Gandalfie zespół M.P.O. Grupa grająca interesujący rock wystąpiła w składzie: Marek Pietroni - gitara basowa, Arkadiusz Dzieciwulski - perkusja, Arkadiusz Smyk - gitara.

Po poradę do „Korabu”

Jeżeli masz problem z narkotykami i chcesz uzyskać pomoc, zgłoś się do klubu „Korab”, w którym uruchomiono punkt konsultacyjny. Poradę na temat narkomanii i innych uzależnień uzyskać można w każdą sobotę w godzinach od 15.00-18.00 w stowarzyszeniu „Korab”, które mieści się w budynku kina „Lot”.

MIĘJSKI OŚRODEK KULTURY w ŚWIDNIKU zaprasza do udziału w TURNIEJU ŚRÓDOWISKOWYM organizowanym w ramach OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU RECYTATORSKIEGO w kategoriach: recytacja; poezja śpiewana; wywiedzione ze słowa; teatrów jednego aktora.

Turniej odbędzie się 14.02.98 r. o godz. 17.00 w Artystycznej Świetlicy Śródownskiej (ul. Kard. St. Wyszyńskiego 14). Zgłoszenia należy dostarczać do dnia 14.01.1998 r. do sekretariatu Miejskiego Ośrodka Kultury w Świdniku w godz. 8.00 - 15.00.

Wędkarze czekają na zimę

Od 23 do 26 października w Jahrance koło Warszawy obradowali delegaci Polskiego Związku Wędkarskiego. Wśród czterech osób reprezentujących okręg lubelski po raz pierwszy znalazł się przedstawiciel Świdnika. Był nim pan Wacław Szuryga, którego zapytaliśmy o najważniejsze postanowienia XXXI Zjazdu:

- W zjeździe wzięło udział 146 delegatów z 49 województw. Okręg lubelski reprezentowany był przez delegatów z Puław, Nalęczowa, Łęcznej i Świdnika. Zjazd nie zatwierdził nowego regulaminu amatorskiego połowu ryb, ani statutu PZW, tak więc do końca roku wędkiemy jeszcze na starych zasadach. Komisja statutowa została zobowiązana do opracowania nowych dokumentów.

Określono natomiast wysokość składek, które będą obowiązywać w przyszłym roku. Przedstawiają się one następująco:

- * składka członkowska - 30 zł,
- * składka uczestnika - 6 zł,
- * wpisowe członka zwyczajnego - 10 zł,
- * wpisowe uczestnika - 4 zł,
- * opłata egzaminacyjna na kartę wędkarską - 10 zł,
- * opłata za legitymację członkowską - 2 zł,
- * dopłata krajowa do składki okręgowej - 30 zł

90 procent wpływów ze składek otrzymają okręgi i koła. 10 procent wypłynie do Zarządu Głównego, który przeznaczy je na: działalność sportową (15%), prace naukowo-badawcze (10%), fundusz rezerwy (10%) i działalność organizacyjną (65%).

Kilku grupom wędkarzy przyznano ulgi w opłatach statutowych. Przysługują one:

- * członkom-uczestnikom do lat 16 - 75% wartości znaku,
- * młodzieży szkolnej i studentom (od 16 do 24 lat) oraz żołnierzom zasadniczej służby wojskowej - 50%,
- * odznaczonym złotą odznaką z wieńcami, srebrną i złotą odznaką, osobom w wieku 70 lat i więcej - 50%,
- * członkom honorowym - 100%.

Przy okazji chciałbym także podać wysokość składek okręgowych:

- * opłata za wody nizinne - 31 zł,
- * opłata uczestnika - 10 zł,
- * wody górskie - 38 zł,
- * opłata uczestnika za wody górskie - 14 zł,
- * opłata okręgowa jednorazowa - 4 zł,
- * opłata jednorazowa na wody górskie - 6 zł.

* Czy zabierał pan głos w zjazdowej dyskusji?

- Owszem, mówiłem o wychowywaniu młodzieży wędkarskiej. Mamy w tej dziedzinie czym się pochwalić, jako że na terenie okręgu lubelskiego działa aż 6 sekcji młodzieżowych, a 17 spośród 77 wyróżnionych młodych wędkarzy biorących udział w konkursie na temat historii PZW, sportowego połowu ryb i ekologii, pochodziło z województwa lubelskiego.

* Czy w trakcie Zjazdu doszło do wydarzeń, które szczególnie zainteresowałyby świdnickich amatorów wędkarstwa?

- Jednolitą polityką porozumienia doprowadziła również do powstania dobrej reprezentacji w Zarządzie Głównym PZW. Wszedł do niego Andrzej Borkowski - prezes Zarządu Okręgu w Lublinie, a w skład Głównego Komisji Rewizyjnej Tadeusz Belowski z Puław. Prezesem GKR został prezes okręgu białostockiego.



Zbigniew Zieliński odbiera z rąk prezesa Koła Wacława Szurygi nagrodę w zawodach kończących sezon wędkarski.

- Doszło do porozumienia okręgów tak zwanej Seiany Wschodniej, czyli województw: chełmskiego, zamojskiego, lubelskiego, białsko-podlaskiego, siedleckiego i białostockiego. Jego praktycznym efektem jest możliwość wędkowania na terenie każdego z tych województw po zaplaceniu składek w jednym z nich. Porozumieiliśmy się także na temat współpracy w zarybianiu i ochronie wód Seiany Wschodniej. Do końca roku ma powstać kompleksowy program wspólnej działalności w dziedzinie sportu i wychowania młodzieży.

Jednolitą polityką porozumienia doprowadziła również do powstania dobrej reprezentacji w Zarządzie Głównym PZW. Wszedł do niego Andrzej Borkowski - prezes Zarządu Okręgu w Lublinie, a w skład Głównego Komisji Rewizyjnej Tadeusz Belowski z Puław. Prezesem GKR został prezes okręgu białostockiego.

Kolejnym efektem Zjazdu było zobowiązanie Zarządu Głównego do wydania informatora o wodach PZW na terenie całego kraju z uwzględnieniem łowisk specjalnych. Informator będzie co roku aktualizowany. Zarząd Główny wyda również nowe karty wędkarskie.

* Tymczasem świdnickie wędkarze zakończyli już sezon 1997...

- Tylko formalnie. 8 listopada 80 zawodników wzięło udział w tradycyjnie kończących sezon zawodach o Puchar Prezesa i upominek sponsora, którym była spółka Komunikacja Prywatna Kombi - spółka Brzozowski-Iwaniak. Zawody odbyły się nad Bugiem. Tym razem rezultaty nie były rewelacyjne. Zwycięzca - Zbigniew Zieliński musiał zadowolić się połowem, o wadze 1,36kg. Zdobywcą drugiego miejsca - Mirosław Romanowski złowił 0,42 kg ryby, Mieczysław Czuchryta - 0,125kg, a Paweł Kowalski 0,055kg. Nagrodę sponsora odebrał Józef Terepóra za 0,9kg złowionej ryby. Drugi był Jan Markowicz z wynikiem 0,815 kg.

Wędkarze szykują się już do łowienia podlodowego, a okrasą wędkarskiej zimy będą z pewnością zawody o Puchar Dyrektora Naczelnego PZL-Świdnik.

jmr

KOSMETYKA o SOLARIUM o FRYZJERSTWO

NOWOŚĆ!
lampy terapeutyczne
skutecznie leczą:

- ✓ łuszczyce
- ✓ trądzik
- ✓ inne choroby skóry
- ✓ regenerują po ciężkiej pracy i chorobie
- ✓ podnoszą odporność organizmu

Świdnik, tel. 468-63-58

R-123

MIKOŁAJKOWE PODZIĘKOWANIA

Dzieci z naszego przedszkola serdecznie dziękują Mikołajom za prezenty:

1. Panu Leszkowi Michalcukowi ze sklepu spożywczego przy Łamanej,
2. Panu Jarosławowi Ciepłowskiemu właścicielowi S.P. z o.o. Intercalza,
3. Panu Stanisławowi Burlikowi właścicielowi hurtowni chemicznej przy ul. Szerokiej,
4. Państwu Katarzynie i Januszowi Łopaciukom właścicielom sklepów spożywczych przy ul. Okulickiego,
5. Pani Beacie Ptak,
6. Panu Edwardowi Nakoniecznemu kierownikowi nadzoru Telekomunikacji - Rejon Świdnik za usprawnienie organizacji mikołajek.

Przedszkolaki
z Przedszkola nr 7

Miejski Zakład Usług Inwestycyjnych w Świdniku
(tel. 468-67-10, 468-66-25)

zaprasza do składania ofert i udziału w przetargu nieograniczonym na wykonanie:
Projektu Budowlanego na

„Adaptację pomieszczeń jednego piętra budynku przy ul. Wyszyńskiego 14 (o pow. użytkowej ok. 750 m²) na potrzeby Miejskiego Ośrodka Kultury w Świdniku”.

Pożądany termin realizacji zamówienia do 27.02.1998 r.
Termin składania do dnia 18.12.1997 r.

Szczegółowe informacje oraz specyfikacja do nabycia w siedzibie MZUI w pok. 4 w Świdniku ul. Wyszyńskiego 15
(tel. 468-66-25).

Spółdzielnia Mieszkaniowa w Świdniku informuje swoich członków, że posiada jeszcze wolne miejsca na budowę garaży samochodowych w kompleksach garażowych:

- * w osiedlu „Wschód” ul. gen. Maczka, w systemie częściowo gospodarczym, koszt garażu w stanie surowym - 10.550 zł, przewidywany termin oddania do użytku - 31.12.1997 r.
- * w osiedlu „Brzeziny” ul. Klonowa, w systemie gospodarczym, zaliczka na pokrycie kosztów wstępnych - 2.500 zł, przewidywany termin rozpoczęcia robót - IV 98 r.

Blizsze informacje udzielane są w biurze Spółdzielni, pok. nr 15, tel. 751-62-37.

R-129

SPÓŁDZIELCZOŚĆ FINANSOWA - MSKOK Systematyczne oszczędzanie

Na rynku bankowych produktów brakuje atrakcyjnych propozycji systematycznego oszczędzania. Brak jest możliwości gromadzenia comiesięcznych wpłat na wydzielonym rachunku oprocentowanym korzystniej od lokat a vista. Systematyczne oszczędzanie można realizować dokonując okresowych wpłat na rachunki terminowe. Propozycje systematycznego oszczędzania pojawiają się bardzo rzadko, stąd SKOK-i chcą wypełnić tę lukę oraz przywrócić nawyk oszczędzania uruchomiły w swoich usługach rachunki systematycznego oszczędzania, potocznie nazywane „IKS” oraz rachunki systematycznego oszczędzania specjalne. Systematyczne oszczędzanie po parę złotych funkcjonowało bardzo dobrze w przedwojennej Polsce. Ten pozytywny nawyk został zniszczony w latach kiedy szalejąca inflacja systematycznie oszczędności drobnych „ciulaczy” zamieniała na grose.

Rachunek systematycznego oszczędzania „IKS” prowadzony jest w celu gromadzenia przez członka Kasy dobrowolnych co-

miesięcznych oszczędności wpłacanych w zadeklarowanej przez niego wysokości, nie mniejszej niż określonej przez Zarząd Kasy (ustalono, że jest to kwota nie mniejsza niż 3% wynagrodzenia lub 20 zł). Wpłaty na rachunek dokonywane są co miesiąc w postaci odpisów z wynagrodzeń, gotówką lub w formie bezgotówkowej. Wpłata z rachunku następuje w terminach i na zasadach ustalonych przez Zarząd. Ustalono, że wpłata z rachunku może być dokonana raz w roku. Odbywa się wówczas tzw. odmrożenie wkładów. Wówczas członek SKOK może podjąć decyzję, czy odbiera kwotę kapitału i odsetek, czy pozostawia zgromadzone pieniądze na koniec systematycznego oszczędzania (by dalej procentowały), czy też ze zgromadzonych pieniędzy tworzy lokatę terminową. Systematyczne wpłaty na konto MSKOK obecnie oprocentowane są 17% w skali roku. Jest to oprocentowanie we stopy zmiennej. W mijającym roku Zarząd dwukrotnie zmieniał oprocentowanie wkładów na koniec systematycznego oszczędzania okresowo podwyższając go powyżej 17%.

Rachunek systematycznego oszczędzania „specjalny” otwierany jest z góry określony okres 6 m-cy, 12 m-cy, 2 lata i 3 lata. Oprocentowanie wynosi odpowiednio 19,0%, 20,0%, 20,5% i 21,0% w skali roku. Wpłata z rachunku zgromadzonego kapitału wraz z odsetkami następuje po zakończeniu zadeklarowanego terminu. W przypadku wcześniejszego podjęcia gotówki z konta systematycznego oszczędzania (rachunku „specjalnego”) stosuje się obniżenie oprocentowania (7%).

Prezentując powyższe mamy nadzieję, że w spółdzielczości finansowej (SKOK-owskiej) uda się przełamać niechęć Polaków do systematycznego oszczędzania.

Zarząd MSKOK

KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DROBNE DO 10 SŁÓW

Treść:

Imię i nazwisko.....

Adres

OGŁOSZENIA DROBNE

Zgubiono telefon komórkowy Duet Plus - nagroda. Tel. 468-44-29

B-224

Odnajmę lokal 12 m², centrum Świdnika. Tel. 534-66-82 (po 19.00 741-79-84).

B-225

Wynajmę boksy handlowe w do-
brnym punkcie Świdnika.
Tel. 468-03-66 lub 756-13-72 po 20.00

B-226

Sprzedam „Super Nintendo” plus
gry (nowe) lub zamienię na kom-
puter. Tel. 751-23-97

B-227

Sprzedam bardzo tanio suknie
ślubną, roz. 38-40. Tel. 468-01-08

B-228

Sprzedam nowy hak holowniczy
Łada 1500 lub 1300.
Tel. 751-36-32

B-229

Sprzedam kiosk blaszak. Cena
1.200 zł. Tel. 468-74-10

B-230

Sprzedam kamerę video „Sony”
stan bardzo dobry. Tel. 751-64-49

B-231

Sprzedam tanio garnitur na stu-
dniówkę granatowy na wzrost 160-
170, średniej tuszy. Tel. 468-01-93
po 17.00

B-232

Komputer 386DX sprzedam bez
twardego dysku i monitora cena 80
zł. Tel. 751-42-08

B-233

Sprzedam komputer AMSTRAD
PC-1640, kolorowy monitor. Cena
200 zł. Tel. 468-17-77

B-234

Tanie jabłka można kupić w gos-
podarstwie sadowniczym Fran-
ciszków 64. Tel. 467-01-45

B-235

Dyplomowana opiekunka dzie-
cięcą zajmie się 1-3 latkiem. Beata
Kubiak, ul. M. Konopnickiej 2/21

B-236

Sprzedam Fiata 126 prod. 1988,
garażowany, cena przystępna.
Grzegorz Korbus, ul. Kusocińskiego
65.

B-237

REPERTUAR KINA „LOT”

12 grudnia - GEORGE PROSTO Z DRZEWA (film w polskiej wersji
językowej) - prod. USA, b.o, godz. 17.00; INCYDENT (wyk. Kurt Russell,
J.T. Walsh) - prod. USA, od lat 15, godz. 19.15;
13 - 14 grudnia - GEORGE PROSTO Z DRZEWA - godz. 15.00;
INCYDENT - godz. 17.00, 19.15;
15 grudnia - KINO NIECZYNNIE
16-18 grudnia PEACEMAKER (wyk. George Clooney, Nicole Kidman)
- prod. USA, od lat 15, godz. 17.00, 19.15

PEACEMAKER - film sensac. Woj-
ska rosyjskie przewożą ładunek głowic
atomowych. Transport przejmują mafia.
MÓJ CHŁOPAK SIĘ ŻENI - komedia.
Dwoje ludzi obiecuje sobie małżeństwo,
jeżeli nie znajdą miłości przed 28 rokiem
życia. Kto nie dotrzymał umowy?

Po trzy dwuosobowe wejściówki
na film pt. „Peacemaker” oraz
„Mój chłopak się żeni” zostaną roz-
losowane wśród tych, którzy do 16
grudnia przysłał przyniosą
kuponu wycięte z „Głosu Świ-
dnika”.

Peacemaker/Mój chłopak się żeni

Imię i nazwisko.....

Adres lub telefon

GŁOS ŚWIDNIKA KINO „LOT”



PIĄTEK 12.12.97

9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - ma-
gazyń Sieci Promocji Handlowo-
Usługowej TKŚ
9.10 - WEEKEND Z KSIĄŻKĄ - ma-
gazyń kulturalny (powt.)
9.25 - Muzyczna pauza
16.00 - Program dnia
16.05 - DOLINA RIO GRANDE - wes-
tern prod. USA
17.35 - KOT W BUTACH - bajka dla
dzieci
18.00 - OPERACJA „PUSTYNNY BUR-
ZA” - film dokumentalny - cz. 1
18.30 - SERWIS INFORMACYJNY -
wyd. tygodniowe
18.45 - PUNKT ZACZEPIENIA - pro-
gram publicystyczny
19.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
19.10 - KINO „LOT” ZAPRASZA
19.15 - Premiera w TKŚ: MŁODE BE-
STIE - dramat prod. USA
21.03 - RING Z... - program publ.
22.00 - Powtórka dla roztargnionych:
DZIECKO MIŁOŚCI - dramat prod.
USA
23.35 - SERWIS INFORMACYJNY -
wyd. tygodniowe
23.50 - Program na sobotę

SOBOTA 13.12.97

15.00 - Program dnia
15.05 - PUNKT ZACZEPIENIA -
program publ. (powt.)
15.20 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
15.30 - SPIEWAJ RAZEM Z NAMI -
śpiewnik telewizyjny
15.55 - Popołudniowe kino TKŚ: MIŚ
GOLDY - komedia prod. USA
17.35 - KOT W BUTACH - bajka
18.00 - OPERACJA „PUSTYNNY BUR-
ZA” - film dok. - cz. 2
18.30 - NIE SAMYM CHŁEBEM -
program społeczno-katolicki
18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
19.00 - TAJEMNICZY WSZECH-
ŚWIAT ARTHURA C. CLARKA -
film pop-naukowy - cz. 11
19.30 - WIEK XXI (POZA ROK 2000)
20.15 - Premiera w TKŚ: CZTERDZIE-
STOLATEK - komedia prod. pol-
skiej - odc. 5
21.03 - AMERYKAŃSKY GLADIA-
TORZY - gra telewizyjna - cz. 6
22.00 - Powtórka dla roztargnionych:
MŁODE BESTIE - dramat prod.
USA
23.35 - CRIMETIME - film sensac. prod.
USA - cz. 2

00.40 - Program na niedzielę

NIEDZIELA 14.12.97

15.00 - Program dnia
15.05 - NIE SAMYM CHŁEBEM - program
społeczno-katolicki (powt.)
15.25 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
15.35 - Z PLANU FILMOWEGO - magazyn
filmowy
15.55 - Popołudniowe kino TKŚ: ELIMI-
NATOR - film przygodowy prod. USA
17.35 - KOT W BUTACH - bajka
18.00 - OPERACJA „PUSTYNNY BURZA”
- film dok. - cz. 3
18.30 - WYWIAD TYGODNIA - WOJ-
CIECH WŁODARCZYK (powt.)
18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
19.00 - ZAGADKI PRZYSZŁOŚCI - film
pop-naukowy - cz. 3
19.30 - Premiera w TKŚ: LUT SZCZĘŚCIA
- komedia prod. USA
21.03 - WIELKI BIEG - dramat prod. USA
22.45 - Powtórka dla roztargnionych:
CZTERDZIESTOLATEK - komedia -
odc. 5
23.35 - Program na poniedziałek

PONIEDZIAŁEK 15.12.97

9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
9.10 - WYWIAD TYGODNIA - WOJ-
CIECH WŁODARCZYK (powt.)
9.25 - Muzyczna pauza
16.00 - Program dnia
16.05 - Tylko w poniedziałek: NIEBEZ-
PIECZNE KOBIETY - serial prod.
austral. - cz. 33
16.55 - ŻYCIE JEST PIĘKNE - film dok.
17.05 - ZAGADKI PRZYSZŁOŚCI - film
pop-naukowy - cz. 4
17.35 - MIŚ USZATEK - bajka
18.00 - OPERACJA „PUSTYNNY BURZA”
- film dok. - cz. 4
18.30 - MAGAZYN SPORTOWY
18.45 - NIE PIJ - magazyn profilaktyki
przeciwalkoholowej
18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
19.00 - KINO „LOT” ZAPRASZA
19.05 - Premiera w TKŚ: HISTORIA CHUC-
KA BARRY'EGO - film biograficzny
prod. USA
21.03 - NOWA FALA 74,5 MHz - serial
obyczajowy - cz. 11
22.00 - Powtórka dla roztargnionych: LUT
SZCZĘŚCIA - komedia prod. USA
23.35 - Program na wtorek

WTOREK 16.12.97

9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
9.10 - MAGAZYN SPORTOWY (powt.)
9.25 - NIE PIJ - magazyn (powt.)
9.30 - Muzyczna pauza
16.00 - Program dnia
16.05 - ZABYTKI W CHINACH - film dok.
- cz. 2
17.00 - SŁONECZNA FLORYDA ZA-
PRASZA - film dok. - cz. 3
17.35 - MIŚ USZATEK - bajka
18.00 - OPERACJA „PUSTYNNY BURZA”
- film dok. - cz. 5 (ostatnia)

18.30 - SERWIS INFORMACYJNY
18.40 - TELEWIZYJNE SPOTKANIA -
program publ.
18.55 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
19.05 - TAJEMNICZY WSZECHŚWIAT
ARTHURA C. CLARKA - film pop-
naukowy - cz. 12
19.30 - Premiera w TKŚ: ŚMIERĆ DZIEW-
CZYN Z OKŁADKI - dramat prod.
USA
21.03 - BELLAMY - serial sensacyjny
- cz. 2
22.00 - Powtórka dla roztargnionych:
HISTORIA CHUCKA BARRY'EGO
- film biograficzny prod. USA
23.55 - SERWIS INFORMACYJNY
00.05 - Program na środę

ŚRODA 17.12.97

9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
9.10 - TELEWIZYJNE SPOTKANIA
(powt.)
9.40 - Muzyczna pauza
16.00 - Program dnia
16.05 - KANAŁ - film wojenny prod.
polskiej
17.35 - MIŚ USZATEK - bajka
18.00 - PÓKI WSZYSTKO PRZED TOBĄ
- film dok.
18.30 - NASZE SPRAWY - PEGIMEK -
program publ.
18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
18.55 - SPIEWAJ RAZEM Z NAMI -
śpiewnik telewizyjny - cz. 12
19.15 - Premiera w TKŚ: RZYMSKA
WIOSNA PANI STONE - film obycz.
prod. USA
21.03 - KRÓLOWA BONA - serial histo-
ryczny prod. polskiej - odc. 4
22.00 - Powtórka dla roztargnionych:
ŚMIERĆ DZIEWCZYN Z OKŁAD-
KI - dramat prod. USA
23.30 - Program na czwartek

CZWARTEK 18.12.97

9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
9.10 - NASZE SPRAWY - PEGIMEK
(powt.)
9.25 - Muzyczna pauza
15.45 - Program dnia
15.50 - REPUBLIKA NADZIEI - film
historyczny prod. polskiej - cz. 1
17.15 - MIŚ USZATEK - bajka
17.40 - MOJESZ PRAWODAWCA -
serial - cz. 1
18.30 - KACIK MELOMANA - magazyn
muzyczny
18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI
18.55 - TAJEMNICZY WSZECHŚWIAT
ARTHURA C. CLARKA - film pop-
naukowy - cz. 13
19.25 - Premiera w TKŚ: OBRAZY - dramat
prod. USA
21.03 - NOWA FALA 74,5 MHz - serial
obyczajowy - cz. 12
22.00 - Powtórka dla roztargnionych:
RZYMSKA WIOSNA PANI STONE
- film obyczajowy prod. USA
23.40 - Program na piątek

Przejazdy handlowe na gieł-
dę towarową do Warszawy i
Łodzi. Tel. 468-01-30. D-117

GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za nowym szpitalem)

Tel. 751-54-54

Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia
Wydajemy rachunki

R-1

Zgromadzenie Wspólników Spół-
ki występującej pod firmą Przed-
siębiorstwo Badawczo-Produk-
cyjne „TRANSBIT” Spółka z o.o. z
siedzibą w Świdniku, ul. Tuwima 2,
na mocy swojej uchwały objętej
protokołem notarialnym z dnia 17
listopada 1997 r. Rep. A 1892/97 -
postanowiło rozwiązać Spółkę i
ogłosić otwarcie jej likwidacji.

Wzywa się wszystkich wierzycieli
Spółki, aby na ręce likwidatorów
zgłosili swe wierzycielskości w ciągu
trzech miesięcy od daty ukazania
się niniejszego ogłoszenia.

Likwidatorzy: Krzysztof Bartko-
wiak, Zbigniew Sztorf.

R-127

Firma „TRANSBIT” s.c.

ogłasza promocję świąteczno-noworoczną!

Za naprawę sprzętu przyjętego w okresie od 8 do 31 grudnia
1997 roku wystawiamy rachunki z 10% upustem.
Zapraszamy do naszego zakładu przy ul. Tuwima 2 w Świdniku
- dawny hotel Jurand.

U nas naprawisz: TELEWIZOR, MAGNETOWID, KAMERĘ WIDEO,
RADIOODBIORNIK, MAGNETOFON, SPRZĘT KOMPUTEROWY.

Wesołych i spokojnych świąt życzy TRANSBIT s.c.

R-128

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIELPlus
GSM

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM
Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.
Centrum Inf.-Handl. TKŚ, ul. Wyszyńskiego 6

TKŚ

Duet na bis

Specjalnie z okazji rocznicy sieci Plus GSM, znakomity
firmowy zestaw Duet - telefon Plus GSM Duet wraz
z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM - jest ponownie
dostępny w ofercie promocyjnej! Sprawdzony już
zestaw Duet można teraz nabyć w promocii Bis za
699 złotych z podatkiem VAT!
Plus GSM Duet to cyfrowy telefon komórkowy
z wewnętrzną anteną, najlepszy w swojej klasie.
Nowoczesny i praktyczny.
Aktywacja w sieci Plus GSM to gwarancja doskonałej
jakości i możliwości swobodnego korzystania z tele-
fonu w 38 krajach świata na trzech kontynentach.
Sieć Plus GSM rekomenduje zestaw Duet.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.
Do każdego zakupionego aparatu Duet
TKŚ dołącza prezent niespodziankę.

699,-
Z VATAUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM
Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.
Centrum Inf.-Handl. TKŚ, ul. Wyszyńskiego 6

TKŚ

649
ZŁOTYCH
BEZ VAT

Przybywamy z promocją

Specjalnie na Boże Narodzenie sieć Plus GSM ma dla Ciebie
świąteczną ofertę.
Za jedyne 649 złotych netto możesz nabyć telefon Ericsson GA 628
z aktywacją w sieci Plus GSM, samochodowym zestawem Handsfree
oraz kompletem kolorowych paneli na klawiaturę.
I to wszystko w pięknym świątecznym opakowaniu za cenę,
jakiej jeszcze nie było.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.



panorama wiązkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

28 listopada na stołowie Pracowniczej Fundacji Socjalnej odbyła się uroczysta konferencja z okazji 15-lecia powstania naszego związku. W konferencji uczestniczyło prawie 230 członków naszego związku. Wśród zaproszonych gości obecnych na sali byli m. innymi posłowie Izabella Sierakowska, Grzegorz Kurczuk, wicewojewoda lubelski Wiesław Brodowski, burmistrz miasta Świdnika Krzysztof Michalski, wiceprzewodniczący OPZZ Ryszard Lepik, szef Federacji „Metalowcy” Zdzisław Tuszyński, przewodniczący Terenowego Przedstawicielstwa OPZZ Stanisław Dobrzyński, przewodniczący Okręgu Lublin Federacji „Metalowcy” Stanisław Gwóźdź, przedstawiciel zarządu Spółki w osobie dyrektora ds. rozwoju Bogdana Maryniaka oraz przewodniczący związków: z FLT Kraśnik, Fabryki Wąg z Lublina, Daewoo Lublin, EDA Poniatowa, WSK Tomaszów. Obecni byli również koledzy z Warszawy oraz Poznania, a także prezesi spółek z GIGA, Świd-Trans, Zakładu Narzędziowego i kierownik TUR. Nie mogło zabraknąć również prasy, radia i telewizji. W trakcie przerwy w konferencji goście wysłuchali utworów muzycznych w wykonaniu orkiestry pod batutą Henryka Maruszaka.

Uroczystą konferencję rozpoczął przewodniczący związku Jerzy Derdej, który w swoim wystąpieniu przypominał historię związku - od chwili powstania tj. od 1982 r. do czasów dzisiejszych. W swoim referacie szczególnie zwrócił uwagę na bardzo trudny okres powstania związku. „... Znajdowaliśmy się w okresie przełomowych zmian, których inicjatorami bylibyśmy sami. Nie mogło zabraknąć przy kształtowaniu charakteru tych zmian, wprowadzaniu ich w życie i korygowaniu niefektywnych rozwiązań. Mogliśmy zacząć wyrażać swoje opinie o projektach aktów prawnych i decyzjach dotyczących pracowniczych praw i interesów. Nadszedł wtedy czas aby

jego powstania. Zespół redakcyjny Grupy Inicjatywnej opracował projekt pierwszego dokumentu - Statutu Związku ...” - powiedział Jerzy Derdej. Przewodniczący przypomniał

o zadaniach, jakie Związek przyjął na siebie i o priorytetowych kierunkach działalności. A były to m. innymi zatrudnienie i płace, BHP, działalność kulturalno-oświatowa, socjalno-bytowa.

Drugim ważnym tematem wypowiedzi w wystąpieniu Jerzego Derdeja była sprawa przemian ustrojowych w naszym kraju. „... W naszych licznych wystąpieniach do Rządu w trudnym okresie domagaliśmy się m. innymi:

- zagwarantowania prawa do pracy i miejsc pracy dla wszystkich chętnych do jej podjęcia,

- urzeczywistnienia zasady odpowiedniego wynagrodzenia za pracę, gwarantującego każdemu pracującemu życia na społecznie akceptowanym poziomie,

- stworzenie szans i możliwości pracownikom i młodzieży na posiadanie własnego mieszkania,

- podniesienie poziomu ochrony zdrowia oraz warunków życia i pracy,
- zapewnienia każdemu obywatelowi naszego kraju niezależnie od miejsca zamieszkania i statusu materialnego, równego dostępu do nauki, kultury i opieki zdrowotnej,

- objęcia stałą i systematyczną opieką emerytów i rencistów, a także tych, którzy nie z własnej woli nie są zdatni do zdobycia środków na swoje utrzymanie.

Wskazywaliśmy w swoich postulatach do władz państwowych wielokrotnie, że polityka gospodarcza

z szansą na zreformowanie społeczno-gospodarczego systemu naszego państwa...” - przypomniał Jerzy Derdej.

Swoje wystąpienie przewodniczący zakończył: „... Związek nasz wyraźnie dojrzał i przystosował się do nowej rzeczywistości. Bardzo ważną sprawą jest przyszłość naszego ruchu związkowego w Polsce. Osobiście uważam, że powinno dojść do jego konsolidacji i stworzenia silnych struktur branżowych. Wymagać tego będzie przede wszystkim, dalszy proces przemian ustrojowych i właściwych w kraju. Szczególnie jest to niezbędne w obliczu bliskiego już przystąpienia Polski do Wspólnoty Europejskiej, w wyniku czego ruch związkowy zderzy się z zupełnie nowymi problemami. Obecnie znajdujemy się w okresie przed kolejnym kongresem OPZZ, a także kolejnym zjazdem Federacji „Metalowcy”, na którym mam na-

Brus, R. Brzozowska, M. Chalas, Z. Chmielewski, W. Cieniuch, Z. Cieślak, S. Czop, G. Czuchaj, Z. Czyż, W. Dajnowska, S. Dudzic, A. Durak, E. Dziedziura, S. Dziurdzia, I. Dzygało, W. Erdenberger, J. Fik, T. Golec, K. Gontarz, M. Halicka, L. Iwaniuk, F. Jankowski, G. Jędrasik, S. Juchniewicz, K. Kalińczuk, Z. Kardasiewicz, S. Karwański, M. Kielbasa, J. Kołodziej, R. Koltuniak, E. Konopa, K. Konopka, W. Korszeń, J. Korzeniowski, W. Kosecki, M. Kosmowski, M. Kowalik, K. Koziej, B. Kozina, L. Kozłowski, R. Krasoń, E. Krejtz, D. Kret, M. Krupniński, M. Krupka, M. Krzaczek, J. Kucharski, T. Kukla, J. Kulczyński, R. Kuliński, Z. Kusiak, A. Lal, R. Langner, W. Lemieszek, J. Lewandowski, R. Majewski, B. Marczuk, H. Maruszak, J. Matysiak, T. Michalski, A. Mielniczek, R. Mirosław, J. Miskurka, A. Mitura, T. Molas, G. Mruz, B. Mucha,

Czerwonogródzki, J. Dejneki, M. Dorosiewicz, K. Falenta, Z. Filipiak, H. Garliński, A. Gdula, P. Gęca, M. Głaz, W. Golacik, S. Golebiowski, B. Gromada, W. Gruszczyk, W. Gutowski, J. Hawro, R. Herbut, Z. Jankiewicz, R. Jaroński, H. Jurecki, J. Kaczor, L. Kamińska, M. Kamionka, E. Karp, Z. Kniat, E. Kochlik, E. Kołodziejczyk, W. Koniecki, J. Korcz, R. Kosecka, M. Kosiarska, K. Kowalski, M. Kowalski, A. Kozaczek, K. Kruczek, B. Krzysiak, A. Kurtz, E. Lal, J. Lemparty, G. Luczak, Z. Martyniuk, S. Matwiejczuk, Z. Mazur, W. Michałowski, Z. Morawski, W. Motyl, W. Muszyński, Z. Nowak, R. Olcha, K. Patrzala, T. Piotrowski, E. Podsiadlik, H. Rudzik, Z. Rutkowski, L. Seremak, M. Siarka, M. Socha, J. Sowiński, Z. Staszewski, J. Stawinoga, J. Sulima, W. Sypek, Z. Szponar, Z. Szulc, E. Świeć, S. Świszcz, T. Taszarek, K. Teper, K. Tomczak, T. Tomczyk, A. Tuszyński, Z. Wiśniński, E. Winiarczyk, T. Wojciechowski, S. Wojtan, R. Wróbel, K. Wyszyński, D. Zach, M. Zgórski, J. Zakiewicz. Dyplomy wręcał J. Derdej, S. Iwaniuk, M. Kaciuczyk.

Rocznicowa konferencja

dzieje dojść do powstania silnego branżowego Związku Zawodowego Metalowców w Polsce. Tak jak do tej pory nasza organizacja związkowa będzie aktywnie uczestniczyć w pracach programowych i zgłosi swoje stanowiska i opinie do dyskusji podczas tych gremiów...”

Po tym wystąpieniu został wprowadzony sztandar na salę obrad.

Następnie głos zabrali zaproszeni goście, którzy odczytali listy gratulacyjne dla naszego związku. Po tych wystąpieniach, przy tuszu wrębił sztandar związku został odznaczony Zbiórą Odnaką Honorową „ZASŁUŻONY DLA OPZZ” za rzetelną piętnastoletnią działalność dla dobra ludzi pracy i związków zawodowych zrzeszonych w OPZZ. Aktu dekoracji dokonał wiceprzewodniczący OPZZ

Ryszard Lepik

Następnie rozpoczęło wręczenie medali i odznaczeń.

Postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Złotym Krzyżem Zasługi na wniosek Wojewody Lubelskiego odznaczeni zostali: K. Bzowska, S. Iwaniuk, B. Maryniak. Srebrnym Krzyżem Zasługi odznaczony został J. Dąbski. Aktu dekoracji dokonał wicewojewoda lubelski W. Brodowski.

Na wniosek Terenowego Przedstawicielstwa OPZZ Województwa Lubelskiego „Medal w uznaniu zasług wniesionych w rozwój woj. lubelskiego” został wręczony następującym członkom związku: J. Aleksandrowicz, Z. Dec, A. Gumieniak, J. Gumieniczek, A. Jabłońska, J. Kierszulski, J. Ścibior. Odnaczał wicewojewoda Brodowski.

Na wniosek Zarządu Związku PZL-Świdnik „Odnakę Zasłużony Pracownik WSK PZL-Świdnik” otrzymali: T. Bartosik, J. Cendlewski, W. Lipniowiecki, H. Śniadkowski. Odnaczał dyr. B. Maryniak.

Na wniosek Terenowego Przedstawicielstwa OPZZ - Uchwałą Prezydium OPZZ Medalem „Za Zasługi dla OPZZ” odznaczeni zostali: B. Baszczuk, J. Derdej, K. Gromada, W. Jargiełło, M. Kaciuczyk, K. Wójcik. Dekoracji dokonał wiceszef OPZZ R. Lepik.

Na wniosek Rady Okręgu, Uchwałą Prezydium Rady Federacji Metalowcy odznaczeni odznaką „Zasłużony Działacz Federacji Metalowcy” zostali: odznaką złotą: G. Dawid, Z. Dec, K. Kołodziejczyk, W. Król, Z. Łachmański, Z. Michalak, S. Prokop, W. Starobrat, J. Skudzińska, Z. Warszawski.

srebrną: J. Czyżewski, T. Duda, M. Gąbka, Z. Grudniak, M. Królik, M. Lemieszek, H. Lewandowski, M. Lewandowski, W. Machnikowska, J. Nowakowski, G. Pastuszek, J. Patrzyła, A. Wasag

brązową: K. Bobińska, J. Borys, M. Ciborowski, S. Dolecki, Z. Gajewski, T. Guzowski, G. Kaczor, K. Kołodziej, T. Królik, I. Krzyżanowska, S. Kucharski, W. Siuda, T. Staszak, I. Szczepaniak, A. Trąbka. Odnaczał szef Federacji Metalowcy Zdzisław Tuszyński. Następnie zostały wręczone okolicznościowe medale „Zasłużony dla ZZZM” zaproszonym gościom. Aktu wręczenia dokonał przewodniczący ZZZM Jerzy Derdej.

Na wniosek Zarządu ZZZM Uchwałą Rady Delegatów Medalem „Zasłużony dla Związku Zawodowego Metalowcy” odznaczeni zostali: I. Aleksandrowicz, Z. Białas, B. Bielak, A. Borowik, J.



S. Niedziałek, H. Niziński, R. Niziołek, J. Nowak, R. Okoń, Z. Okoń, M. Oleśko, J. Owicki, R. Pańczyk, M. Patronowicz, A. Perges, H. Pietrzyk, J. Pilat, K. Polak, M. Polak, K. Pranagal, W. Rasiński, D. Rojek, W. Rybarczyk, J. Ryń, Z. Ryśnik, I. Sidor, Z. Skórak, W. Skrętkiewicz, A. Słotwiński, Z. Smoliński, R. Sosnowska, J. Sowa, L. Stefański, S. Stepień, L. Sugier, F. Sysa, W. Szuryga, W. Szymański, Z. Słedz, T. Torój, S. Trojanowski, S. Tryniecki, J. Urbańczyk, J. Walczak, E. Wasiera, J. Wiatr, S. Winiarski, J. Włodarczyk, A. Wolińska, E. Wójcik, R. Wójcik, J. Ziarno, M. Zwolek.

Dekoracji dokonali J. Derdej, S. Iwaniuk, M. Kaciuczyk.

Uchwałą Zarządu ZZZM Dyplomem Uznania z okazji 15-lecia ZZZM wyróżnieni zostali:

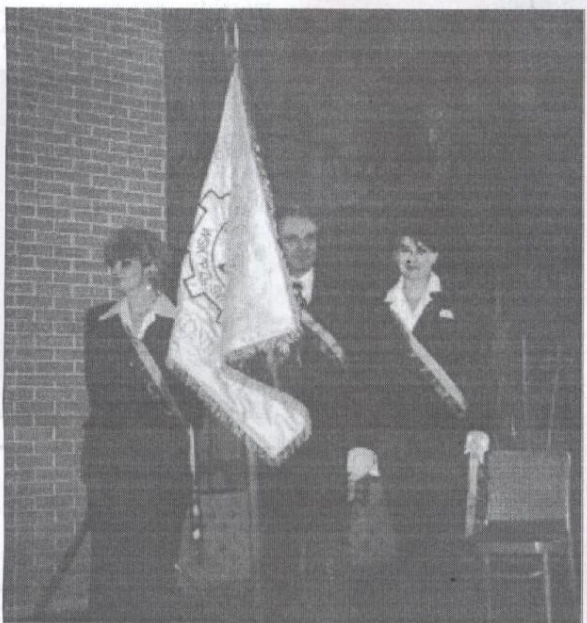
J. Bartosz, W. Bernat, A. Blicharz, Z. Błaszczak, A. Bobiński, M. Boniecki, T. Bożek, M. Cholewa, K. Chrusciel, H. Chiczak, R. Cieżki, T.

Po dokonaniu aktów dekoracji przewodniczący konferencji W. Jargiełło pogratulował wszystkim odznaczonym a J. Aleksandrowicz podziękował w imieniu wszystkich odznaczonych. Następnie sztandar związku został wyprowadzony a prowadzący zakończył konferencję zapraszając wszystkich na obiad. Czas oczekiwania na obiad umiłała orkiestra pod batutą H. Maruszaka składanką znanych melodii.

Uroczysta konferencja została zakończona.

Ale to jeszcze nie wszystko. Druga część obchodów rocznicowych rozpocznie się od miesiąca stycznia 1998 roku. Polegać to będzie na okolicznościowych zebraniach wydziałowych kół związkowych gdzie każdy z członków naszego związku otrzyma okolicznościowy upominek z okazji 15-lecia powstania związku.

Slawomir Prokop



objąć społeczno-związkową kontrolą realizację wszystkich gospodarczych i społecznych poczynań ówczesnych władz kraju. Był to odpowiedni moment do wzięcia współudziału jako zorganizowana grupa w kształtowaniu przemian i ich realizacji. Dla realizacji tych wszystkich celów, potrzebne stało się powstanie związku zawodowego w naszym zakładzie. Grupa Inicjatywna stworzyła możliwości organizacyjne dla

realizowana przez Rząd nie gwarantuje osiągnięcia tych celów zarówno w najbliższej jak i dalszej przyszłości.

Domagaliśmy się, aby postulaty te znalazły się w polityce społecznej realizowanej przez państwo. Ostrzegaliśmy także w swoich wystąpieniach, że bez niezbędnych korekt do dotychczasowego programu Rządu, może dochodzić do wybuchu niepokoi społecznych a tym samym przekreślić

Nowe podwyżki

Zarząd ZZZM zwrócił się do Prezydium Federacji Metalowcy oraz do Prezydium OPZZ z ostrym protestem w sprawie planowanych przez obecny Rząd R.P. podwyżek cen. Zażądaliśmy także podjęcia natychmiastowych działań zmierzających do podjęcia negocjacji ze stroną rządową w tej sprawie. Poniżej zamieszczamy tekst protestu jaki złożyło OPZZ na ręce p.premiera Jerzego Buzka:

Szanowny Pan Prezes Rady Ministrów prof. Jerzy Buzek

Szanowny Panie Premierze

Kierownictwo Ogólnopolskiego Porozumienia Związków Zawodowych wyraża zdecydowany protest przeciwko zapowiadany w najbliższym czasie podwyżkom cen towarów i usług wynikającym z podniesienia stawki VAT i akcyzy. W tym zwłaszcza:

- podniesienia stawki VAT na usługi telekomunikacyjne z 7 na 22%
- podniesienia cen: na gaz o 15%, na energię elektryczną o 14%, na leki o 11%, na przejazdy PKS o 10%, na przejazdy PKP o 9%
- podniesienia akcyzy: na papierosy o 19,6-29,5%, na alkohol o 12%, na paliwo o 30%

- uwolnienia cen ciepłej wody i CO. Wszystkie te podwyżki spowodują znaczny wzrost kosztów utrzymania.

Zdaniem kierownictwa Ogólnopolskiego Porozumienia Związków Zawodowych również zamiar zmniejszenia dotacji do funduszu emerytalnego rolników indywidualnych, dotacji do funduszu pracy oraz na opiekę społeczną postawi w bardzo trudnej sytuacji materialnej rodziny o średnich i niskich dochodach oraz emerytów i rencistów.

Wobec powyższego Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych domaga się rozpoczęcia w pilnym trybie rozmów wyjaśniających zasadność planowanych podwyżek.

Za niezbędne uznajemy także uzgodnienie działań ostonowych wobec grup społecznych najbardziej dotkniętych skutkami zapowiadanych podwyżek.

W związku z bardzo licznymi protestami napływającymi do OPZZ z całej Polski deklarujemy natychmiastową gotowość do podjęcia rozmów z rządem RP.

Z wyrazami szacunku
Przewodniczący OPZZ
Józef Wiaderny

Rozmowa z Tadeuszem Paterkiem, prezesem Auto-Moto-Klubu Świdnik

STOPNIOWO DO GÓRY

Dokładnie przed trzema laty, w kręgach dawnych sław sportów motorowych naszego miasta zrodziła się idea wskrzeszenia pięknych tradycji klubu motorowego FKS Avia. W ten sposób powstał Auto-Moto-Klub Świdnik. O początkach nowego klubu, jego działalności oraz tegorocznych wynikach sportowych rozmawiamy z prezesem AMK, Tadeuszem Paterkiem.



Lukasz Iwanicki na trasie jednej z cyklotrialowych eliminacji

zawodnicy zaczęli startować w mistrzostwach dopiero od trzeciej eliminacji, więc ich wynik mógł być jeszcze lepszy. W grupie E do lat 16 nasz jedynak Sebastian Styła uplasował się na dziewiątym miejscu. Wśród cyklotrialistów grupy G powyżej lat 16 ósmą pozycję zajął Łukasz Iwanicki, dziewcząt Robert Lejko, dziewcząt Michał Dudzik, a piętnastą Mariusz Kozak.

• **Startowaliście także w mistrzostwach okręgu lubelskiego i mistrzostwach Świdnika?**

- Tutaj nie mieliśmy sobie równych. W kategorii młodzików (klasa sportowa): mistrzem Świdnika i mistrzem okręgu został bezapelacyjnie Karol Serwin. I wicemistrzem naszego miasta oraz okręgu Michał Krupniński, a II wicemistrzem obu zawodów Grzegorz Swenarek. Jeśli chodzi o

kategorię powyżej lat 16 (klasa otwarta) to Robert Lejko został mistrzem Świdnika i mistrzem okręgu lubelskiego, tytuły I wicemistrza wywalczył Łukasz Iwanicki, a II wicemistrza Sebastian Styła. Zespołowo AMK Świdnik wygrał rywalizację zarówno w mistrzostwach okręgu lubelskiego jak i w mistrzostwach Świdnika. Obecnie trenerem opiekującym się naszymi zawodnikami jest Jacek Iwanicki.

• **Czy wyniki uzyskane w kończącym się roku są w pełni zadowalające?**

- Jako prezes a także zarazem członek zarządu AMK jestem bardzo zadowolony z osiągniętych wyników. Proszę zauważyć, że jak na nasze skromne możliwości są to bardzo dobre i liczące się sukcesy. W porównaniu z poprzednim sezonem widac znaczny postęp, a to musi cieszyć i napawać optymizmem.

• **Cyklotrial to dość drogi sport. Dobrej klasy rower kosztuje nawet kilka tysięcy złotych?**

- Tak, ale to jest sport, który daje wiele radości i satysfakcji. Warto inwestować w niego.

- Zawodnicy jeżdżą na swoich prywatnych sprzętach, zakupionych najczęściej dzięki hojności rodziców. Klub, z dotacji Urzędu Miejskiego oraz z własnych składek, stać jedynie na zakup i wyposażenie chłopców w ochraniacze, kaski, rękawice czy buty. Finanse będą większą barierą przy próbie wskrzeszenia sekcji typowo motorowej, o której także cały czas myślimy. Już wkrótce ruszają sekcje motocykli starych i turystycznych, którymi zajmują się Roman Szczerbakiewicz i Stanisław Grzesz.

• **Jak wygląda bieżąca działalność klubu?**

- Raz w ciągu tygodnia obraduje zarząd. Wszyscy członkowie zarządu AMK działają społecznie. Nie mamy swojej stałej siedziby, na razie zbieramy się w pomieszczeniach Zespołu Szkół Technicznych. Od pewnego czasu remontujemy budynek klubowy przy ul. Mickiewicza, z którego mamy nadzieję korzystać już w przyszłym roku.

• **Czego możemy się spodziewać po przyszłorocznych startach zawodników Auto-Moto-Klubu Świdnik?**

- Nie mamy zbyt wygórowanych ambicji. Staramy się być obiektywni w stosunku do swoich możliwości. Osobiście życzyłbym sobie oraz zawodnikom nie gorszych wyników niż te, które uzyskali w kończącym się roku. Myślę, że nawet powtórzenie piątego miejsca drużynowo wśród takich sław klubowych, działających już od kilkunastu lat, byłoby dobrym osiągnięciem.

• **Jakie są wasze inne plany i zamierzenia na rok przyszły?**

- Wielkim egzaminem dla nas będzie organizacja dwóch eliminacji cyklotrialowych mistrzostw Polski, które w dniach 26-27 czerwca odbędą się w Świdniku. Mieszkańcy naszego miasta będą mogli obejrzeć zawody, w których wystartuje cała krajowa czołówka włącznie z zawodnikami prezentującymi klasę światową. Mam tu na myśli przede wszystkim dwóch Czechów jeżdżących w barwach klubów śląskich. Inną sprawą jest propozycja Urzędu Miejskiego dotycząca budowy specjalistycznego toru do cyklotrialu, który miałby być zlokalizowany na terenie osiedla Brzeziny. Ta inwestycja na pewno wzbudzi większe zainteresowanie dzieci i młodzieży tą właśnie dyscypliną sportu.

Rozmawiał:
Jacek Kosierb

Mimo dobrej postawy siatkarze świdnickiej Avii ulegli dwukrotnie po 0:3 w Bielsku-Białej liderowi rozgrywek Włókniarzy BBTs Original. W ten sposób bielszczanie uczcili 90-lecie działalności klubu.

Włókniarz BBTs Bielsko-Biała - Avia Świdnik 3:0 i 3:0

Jubileusz Włókniarzy

W sobotę obie drużyny rozegrały bardzo dobry pojedynek. Gra była bardzo wyrównana, żaden z zespołów nie mógł sobie wypracować bezpiecznej przewagi. Ba, to świdniczanin prowadził - w drugim secie nawet 12:10, ale w końcówce trochę zabrakło szczęścia i gospodarze potrafili wyjść zwycięsko z opresji.

W trzecim secie było jeszcze ciekawiej, dzięki doskonałemu blokowi i atakom z krótkiej w wykonaniu pary Maksymilian Chadała - Robert Grynkiewicz, Avia prowadziła 9:4, ale nie potrafiła dowieźć do końca partii tej sporej przewagi.

W rewanżu znów pierwsze słowo należało do gości, którzy prowadzili 12:10. Zmęczenie pierwszym meczem,

nerwy i stare błędy (przyjęcie zagrywki, autowe ataki) przyniosły jednak gospodarzom sukces, zarówno w pierwszej partii, jak i dwóch pozostałych.

WŁÓKNIARZ BBTs ORIGINAL BIELSKO-BIAŁA - AVIA ŚWIDNIK 3:0 (10, 12, 10) i 3:0 (12, 7, 4). Avia: Urbanowicz, Ogonowski, Gamała, Bagniak, Chadała, Grynkiewicz oraz Łasiewicz, Sadecki, Chieńczyk, Zdzisław, Podpora.

Po VIII seriach spotkań prowadzi Włókniarz z 30 punktami (stosunek setów 42:11); Avia zajmuje piątą pozycję (21 punktów; sety 25:37).

* W sobotę i niedzielę świdniczanin znowu zagrał na wyjeździe, tym razem w Belchatowie ze Skra.

Na basenach Lublina, Tarnobrzega i Świdnika

Nie tylko juniorzy

Pływacy Avii przyzwyczaili nas do swoich sukcesów, ale najczęstszym gościem było o naszej „ekspozycyjnej” grupie juniorów trenowanej przez Jacka Micuła. Jednak coraz częściej znaczące sukcesy zaczynaają odnosić ich młodszy koleżanka.

* W Lublinie rozegrano mistrzostwa okręgu dzieci 10-letnich, w których startowało około 150 najmłodszych adeptów pływania. Dobrze w tym gronie zaprezentowali się pływacy Avii-SP 3 zdobywający pływackie szóstki w każdym wyścigu. Na premiowanych pozycjach przypłynęli świdniczanin: Michał Zegleń drugi na 100 m st. zmiennym, Mateusz Micuł czwarty na 50 m st. grzbietowym i szósty na 100 m st. zmiennym, Maciej Marcinkowski szósty na 50 m st. klasycznym, Magda Kret czwarta na 50 m st. motylkowym.

* W niedzielę w Tarnobrzegu odbyły się zawody „Mikołajki '97”, w których startowali młodzieży Avii-SP 3, podopieczni trenerów Waldemara Wasila i Konrada Wąsika. W roczniku 83: Michał Harasim zwyciężył na 200 m st. klasycznym, Mateusz Garbal był dwukrotnie drugi na 100 m st. dowolnym i na dystansie 200 m st. zmiennym. W roczniku 85: Ewelina Bielak (naj-

lepszą zawodniczką zawodów w swoim roczniku) zwyciężyła na 100 m st. dowolnym i na 200 m st. zmiennym, Klementyna Lis wygrała na 100 m st. motylkowym, Justyna Wójcik przypłynęła jako druga na 100 m st. motylkowym i jako trzecia na 100 m st. dowolnym, Karolina Gut była trzecia na 100 m st. dowolnym, Paweł Wasil zajął pierwsze miejsce na 200 m st. klasycznym, Adrian Maliszewski uplasował się na drugiej pozycji na dystansie 200 m st. zmiennym i na trzeciej pływając na 100 m st. dowolnym, Kamil Wybrański był dwukrotnie drugi na 100 m st. grzbietowym i dowolnym.

* Na basenie Avii rozegrane zostały zawody rejonowe sztafet szkół podstawowych. Kl. III-VI (8x25 m), wśród dziewcząt wygrała SP 3 Świdnik (Justyna Wójcik, Ewelina Bielak, Magda Kret, Oktawia Wójcik, Marlena Łaszczyca, Magda Wójcik, Anna Dajnowska, Karolina Strajnowska), która wyprzedziła SP 3 z Łęcznej, SP 5 i SP 7 ze Świdnika. Wśród chłopców także zwyciężyła SP 3 Świdnik (Adrian Maliszewski, Kamil Wybrański, Mateusz Micuł, Michał Zegleń, Robert Kielbaso, Maciej Marcinkowski, Jakub Grzyf, Kamil Misiak), wyprzedzając na mecie SP 3 z Łęcznej oraz świdnickie SP 5, SP 7 i SP 2. Kl. VII-VIII (10x25 m), w kategorii dziewcząt pierwsze miejsce zajęła reprezentacja SP 3, drugie SP 5, a trzecie SP 2 (wszystkie ze Świdnika). Wśród chłopców kolejność była następująca: SP 3 Świdnik, SP 3 Łęczna, SP 5 Świdnik, SP 2 Świdnik. JaKo

Mistrzostwa województwa dzieci i kadetów w taekwondo

Udane zakończenie sezonu DANA

W ubiegłą sobotę, w Łęcznej odbyły się otwarte mistrzostwa województwa w taekwondo, w kategorii dzieci i kadetów, będące eliminacjami do przyszłorocznej kadry makroregionu oraz województwa. Na zawodach udział wzięły ekipy z Lublina, Poniatowej, Bełżyc, Miedzyrzecza Podlaskiego oraz gospodarze imprezy - Klub Taekwondo DANA, w którego składzie wystąpili zawodnicy ze Świdnika, Łęcznej i Pałki.

Podopieczni instruktora Piotra Bernata i asystentki Wiolety Opalińskiej w dobrym stylu zakończyli tegoroczne starty, zdobywając aż 11

medali. W koronnej konkurencji świdniczan (układy formalne - poomse), nadzemu rywal nie udało się zagrozić naszym zawodnikom. W kategorii dzieci do lat 11 zwyciężył Karol Kozłowski rewanżując się klubowemu koleźce Filipowi Celowi za porażkę na mistrzostwach makroregionu. Trzecie miejsce zajął debiutant Krystian Pałka. Wśród dzieci 12-13 letnich wygrał po raz kolejny Tomasz Jasinski, drugi był Cezary Adamczyk, a trzeci Kamil Misztal. Wśród kadetów na pierwszym miejscu uplasował się Kamil Chęciński, na drugim Grzegorz Targowski, a na trzecim Sławomir Gil. W konkurencji walki najlepiej zaprezentował się Rafał Misiewicz, który po dwóch wygranych walkach z zawodnikami z Miedzyrzecza Podl. i Poniatowej zdobył srebrny medal w kategorii lekkiej przegrywając w finale 1:3 z Hubertem Cyganem z Sokola Poniatowa, brązowym medalistą tegorocznej Olimpiady Młodzieży. Natomiast Rafał

Rudziński zajął trzecie miejsce w kategorii ciężkiej przegrywając walkę półfinałową z Dariuszem Paluszkiem z MOSIR Miedzyrzecza Podl. Warto dodać, że obaj nasi zawodnicy są dopiero w wieku młodzików i po raz pierwszy walczyli w kategorii kadetów. Na początku przyszłego roku w klubie odbędą się kolejne egzaminy na stopnie uczniowskie. Planowane jest także kolejne seminarium szkoleniowe z koreańskim instruktorem. DANA otrzymał już zaproszenia do udziału na turniejach w Belgii i w Holandii. Świdnik będzie organizatorem jednego lub dwóch turniejów ogólnopolskich - w tym przyszłorocznych mistrzostw Polski. JaKo

Przy szachownicy

W Szkole Podstawowej w Milejowie rozegrano indywidualne mistrzostwa województwa lubelskiego zrzeczenia LZS w szachach. W turnieju startowało 26 zawodników w tym czterech ze świdnickiego klubu szachowego HUZAR. Grano systemem szwajcarskim (9 rund), czyli każdy z zawodników miał na rozegranie jednej partii 15 minut. Zwyciężył świdniczanin Jerzy Sadowski (7,5 pkt.), natomiast imi nasi szachiści zajęli następujące miejsca: dziewiąte Robert Tuszyński (4 pkt.), jedenaste Eugeniusz Mazur (4 pkt.). JaKo

Judocy walczyli na macie w Warszawie

Nowe doświadczenia

W minioną niedzielę, w Warszawie odbył się I Ogólnopolski Turniej Judo drużyn mieszanych (kategorie dzieci i młodzików), w obsadzie międzynarodowej, między innymi z udziałem jednej drużyny rosyjskiej. Judocy ze świdnickiego SKS Shirokej zajęli czwarte miejsce. Z uwagi na to, że dzięki uczestnictwu medalistów mistrzostw Polski walki stały na wysokim poziomie, wynik uzyskany przez naszą drużynę należy zaliczyć do udanych.

Świdniczanin przegrał 4:6 z AT-LANT (Rosja), 4:6 z Gwardia Warszawą, 0:9 z Rysiem Warszawa oraz

wygrali 7:3 z AZS AWF Warszawa. Nasza drużyna wystąpiła w składzie: kategoria dzieci - Mariusz Poniewozik (32 kg), Paweł Radzikowski (36 kg), Grzegorz Kiryła (40 kg), Kamil Bartoszek (44 kg), Piotr Zawada (48 kg), kategoria młodzików - Bartłomiej Kwieciński (46 kg), Paweł Zawada (50 kg), Kamil Dec (55 kg), Marcin Trąbka (60 kg), David Białowski (65 kg). W opinii trenera Waldemara Białowskiego, start w tym turnieju miał charakter typowo szkoleniowy. Przyznaliśmy naszym zawodnikom nowe doświadczenia i większą pewnością w rywalizacji na macie. JaKo

PONAD 500 WZORÓW ZEGARKÓW

NARĘCZNE, ŚCIENNE, BUDZIKI, RADIOBUDZIKI
ATLANTIC, CASIO, DELBANA, EDOX, ORIENT, Q&Q, VECTOR, itp.

APARATY FOTO, FILMY, ALBUMY

ponad 70 modeli (najwięcej w regionie) - od najtańszych po ZOOM-y

2 LATA GWARANCJI NA APARATY PREMIER
ARTYKUŁY SZKOLNE, PAPIERNICZE
KALKULATORY, WALKMANY, SYNTEZATORY
LEGO, BARBIE, GRY, PUZZLE

Focus

od poniedziałku do soboty

czynn 10-18

ul. Niepodległości 5

niedziele do 14-tej

MIKOŁAJKOWE PREZENTY

Pod koszmami TKKF

V kolejka rozgrywek koszykarskich II ligi lubelskiego Ogniska TKKF Grażna i redakcji Dziennika Wschodniego. Świdnicki ULRICH przegrał z ZSO nr 5 Sportowo 36:69 (18:38). JaKo